

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 58 (1940)
Heft: 69

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 15.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bern
Samstag, 23. März
1940

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Samedi, 23 mars
1940

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich,
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

58. Jahrgang — 58^{me} année

Paraît tous les jours,
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage: **Die Volkswirtschaft**

Supplément mensuel: **La Vie économique**

Supplemento mensile: **La Vita economica**

N° 69

Redaktion und Administration:
Eiffingerstrasse 3 in Bern, Telefon Nr. 21660

Abonnements: Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland: Zuschlag des Portos — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelnummer 25 Rp. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — Insertionspreis: 50 Rp. die sechsgespaltene Kolonizelle (Ausland 65 Rp.)

Rédaction et Administration:
Eiffingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n° 21660

Abonnements: Suisse: un an 24 fr. 30; un semestre 12 fr. 30; un trimestre 6 fr. 30; deux mois 4 fr. 30; un mois 2 fr. 30 — Etranger: Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — Régie des annonces: Publicitas S. A. — Prix d'insertion: 50 cts la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

N° 69

Das „Schweizerische Handelsamtsblatt“ geht
langt am Ostermontag nicht zur Ausgabe.

La „Feuille officielle suisse du commerce“
ne paraîtra pas le lundi de Pâques.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati. Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Schweizerisch-bulgarischer Waren- und Zahlungsverkehr.

Amlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen spätestens Mittwoch, morgens um 8 Uhr, bzw. am Freitag um 12 Uhr, beim Bureau des Schweiz. Handelsamtsblattes, Eiffingerstrasse 3 in Bern, eingelangt sein.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir au Bureau de la Feuille officielle suisse du commerce, Eiffingerstrasse 3, à Berne, au plus tard à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi.

Konkurrenzeröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232.)

(VZG vom 23. April 1920, Art. 29, 123.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung ertlicht zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige bewohnen.

(Z. P. 231, 232.)

(O. T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, 123.)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L. P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich Konkursamt Aussersihl Zürich (535^e)

Gemeinschuldner: Wiggenhauser Paul, geb. 1896, von Zürich, wohnhaft Kalkbreitestrasse 55, Zürich 8, Inhaber der Einzelfirma Paul Wiggenhauser, Möbelhaus zur Kornhausbrücke, Möbel en gros und en détail, Kornhausbrücke 3, in Zürich 5.

Datum der Konkurseröffnung: 5. März 1940.
Summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: Bis 12. April 1940.

Kt. Zürich Konkursamt Winterthur-Altstadt (502^e)

Gemeinschuldner: Schellenberg David, geb. 1894, Bäckermeister und Wirt, von und wohnhaft zum «Steinbock» in Winterthur, Marktgasse 27.

Datum der Konkurseröffnung: 9. März 1940.
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 26. März 1940, nachmittags 2½ Uhr, im Saal des Restaurants «Steinbock», Marktgasse 27, I. Stock.
Eingabefrist für Forderungen: Bis 16. April 1940; für Dienstbarkeiten: bis 5. April 1940.

Liegenschaften des Gemeinschuldners:

1. Im Grundbuechkreis Winterthur-Altstadt: Gasthof zum «Steinbock».
2. Im Grundbuechkreis Oberwinterthur-Winterthur: Ein Wohnhaus mit Umgelände in Wiesendangen.
3. Im Grundbuechkreis Wülflingen-Winterthur: zirka 2530 m² Reben in der Steig in Neftenbach.

Kt. Bern Konkursamt Laufen (529)

Gemeinschuldner: Cueni Max, Negoziant, in Dittingen.

Datum der Konkurseröffnung: 11. März 1940.
Ordentliches Verfahren.
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 2. April 1940, 14 Uhr, im Amthaus Laufen, Gerichtssaal.
Eingabefrist: 23. April 1940.

Kt. Luzern Konkursamt Luzern (536^e)

Gemeinschuldner: Barozzi Attilio, Gipsermeister, Hünenbergstrasse Nr. 19, in Luzern.

Eigentümer der Liegenschaft «Bel Fiore», Wohnhaus Nr. 799 und Kehrhoflandparzelle Nr. 2253, Pilatusstrasse Nr. 22, in der Gemeinde Kriens.

Datum der Konkurseröffnung: 16. Februar 1940, zufolge Konkursbetreibung. Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren begehrt und für die Kosten desselben einen hinreichenden Vorschuss leistet.

Eingabefrist: Bis 12. April 1940.

Kt. Solothurn Konkursamt Solothurn (530)

Gemeinschuldner: Gaugler Eduard, von Egerkingen, Kaufmann, Hauptgasse 13, in Solothurn, Kollektivgesellschaft der Firma Gaugler und Wolf, Präzisionssehraubenfabrik und Fassonndreherei in Rüttenen. Eigentümer folgender Grundstücke: Grundbuech Solothurn Nr. 635.

Datum der Konkurseröffnung: 27. Februar 1940.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: Bis 12. April 1940; für Dienstbarkeiten: Bis 12. April 1940.

Kt. St. Gallen Konkursamt Unterrheintal in St. Margrethen (521^e)

(Art. 231 SchKG, Art. 123 und 29, Abs. 3, VZG.)

Zweite Auskündigung.

Gemeinschuldner: Merk l Karl, Technisches Bureau, von Hemberg, in St. Margrethen.

Konkurseröffnung: 9. Februar/4. März 1940.

Summarisches Verfahren.
Eingabefrist für Forderungen: Bis 4. April 1940.
Eingabefrist für Dienstbarkeiten: Bis 4. April 1940.

betreffend nachverzeichnete Liegenschaft:

Gesamteigentum der Erben der Louisa Müller, geschiedene Merk l, St. Margrethen.

1. Kat.-Nr. 788:
 - a) Ein Wohnhaus an der Rheinstrasse, in St. Margrethen gelegen, asselt, unter Nr. 780 für Fr. 17,000.—;
 - b) 624 m² Gebäudegrundfläche und umliegender Hausplatzboden mit Garten.
2. Kat.-Nr. 1869: 362 m² Boden mit Böschung daselbst.

Der bezügliche Liegenschaftsbeschrieb liegt beim Konkursamt Unterrheintal in St. Margrethen zur Einsicht auf.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.)

(L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Kt. Zürich Konkursamt Zürich (Altstadt) (537)

Gemeinschuldner: **Strack Philipp**, geb. 1901, Musikalien- und Instrumentenhandlung, von Emmetten (Nidwalden), in Zürich 1, Niederdorfstrasse 50, zurzeit wohnhaft Münsterstrasse 22, Zürich 1.
Datum der Konkurseröffnung: 5. März 1940.
Datum der Konkurseinsetzung: 19. März 1940.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 2. April 1940 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und innert der gleichen Frist für die Kosten desselben einen vorläufigen Barvorschuss von Fr. 500. — leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Zug Konkursamt Zug (538)

Ueber

1. **Speck Carl**, Poststrasse 4, z. «Gutenberg», Zug, zurzeit wohnhaft Stockerstrasse 21, in Zürich, Kollektivgesellschafter der Firma J. Speck & Cie., Buchdruckerei, Zug, und
2. **Speck Aliee**, FrL, Poststrasse 4, z. «Gutenberg», Zug, zurzeit wohnhaft Avenue du Kursaal 14, Montreux, Kollektivgesellschafterin der Firma J. Speck & Cie., Buchdruckerei, Zug,

ist durch Verfügung des Konkursrichters des Kantons Zug vom 24. Februar 1940 der Konkurs eröffnet, die Verfahren aber sind mit Verfügung des Konkursrichters am 20. März 1940 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Will ein Gläubiger die Durchführung der Verfahren begehren, so hat er dies schriftlich unter genauer Angabe, ob er die Durchführung eines oder beider Verfahren verlangt, beim Konkursamt Zug innert 10 Tagen von dieser Bekanntmachung an zu verlangen und gleichzeitig für die Kosten des einzelnen Verfahrens einen Vorbehalt von Fr. 400. — zu leisten, andernfalls die Verfahren als geschlossen erklärt werden.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG 249—251.)

(L. P. 249—251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Bern Konkursamt Aarwangen (531)

Gemeinschuldner: **Schwab Ernst**, Johanns, von Kallnaeh, geb. 24. September 1898, Ehemann der Rosa geb. Mori, Metzgermeister, in Langenthal. Auflage- und Anfechtungsfrist: Bis und mit 2. April 1940.
Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen seit der Publikation gerichtlich anhängig zu machen, ansonst er als anerkannt gilt.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG 268.)

(L. P. 268.)

Kt. Basel-Land Konkursamt Binningen (539)

Das Konkursverfahren über **Lanz Gottlieb**, Velohandlung, Binningen, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtes Arlesheim, vom 14. März 1940, als geschlossen erklärt worden.

Kt. Aargau Konkursamt Baden (532)

Gemeinschuldner: **Hofer August**, Schuhhandlung, in Baden.
Datum des Schlusses: 19. März 1940.

Nachlassverträge — Concordat — Concordati

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat

(SchKG 306, 308.)

(L. P. 306, 308.)

Kt. Basel-Stadt Konkurskreis Basel-Stadt (540)

Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung.

Schuldner: **Clar Georges**, Dr., gewesener Inhaber der infolge Verichts erloschenen Firma Dr. Georges Clar, Restaurationsbetriebe im Hallenschwimmbad Rialto, Birsigstrasse 45/Viaduktstrasse 60, in Basel.
Datum der gerichtlichen Bestätigung: 18. März 1940.
Eingabefrist: Bis und mit 23. April 1940.

Die Gläubiger des Schuldners und alle Personen, die auf in Händen des Schuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen und Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem Konkursamt Basel-Stadt einzugeben.

Wer Sachen des Schuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteile für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamt Basel-Stadt zur Verfügung zu stellen; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt das Vorzugsrecht.

Die Gläubiger, welche ihre Forderungen während der Nachlassstundung beim Konkursamt Basel-Stadt eingereicht haben, sind einer nochmaligen Anmeldung entbunden; die dort angemeldeten Forderungen werden im Liquidationsverfahren berücksichtigt.

Basel, den 23. März 1940.

Konkursamt Basel-Stadt
als Liquidator.

Kollokationsplan im Nachlassverfahren

(SchKG 249, 250, 293 II.)

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (541)

Nachlassvertragsverfahren mit Vermögensabtretung.

Schuldnerin: **Springer & Co.**, Kommanditgesellschaft, Werkstätten für Raumkunst und Innenausbau, Marktplatz 11, in Basel.
Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

Sursis en faveur de l'industrie hôtelière et de la broderie

(Ordonnance du Conseil fédéral du 3 novembre 1939.)

Ct. de Vaud Tribunal cantonal, Lausanne (542)

Demande de sursis hôtelier.

- Le Président du Tribunal cantonal du Canton de Vaud
1. informe les cautions et créanciers de **Hofer Hermine** et **Emma**, English Tea-Room, Pension, Les Avants, que le Tribunal cantonal est saisi d'une demande tendant à l'octroi d'un sursis en application de l'ordonnance du Conseil fédéral instituant un sursis en faveur de l'industrie hôtelière et de la broderie, du 3 novembre 1939, et que le dossier est déposé dès maintenant au greffe du Tribunal cantonal à la disposition des intéressés qui désirent le consulter;
 2. fixe les débats oraux au mardi 23 avril 1940, à 15.30 heures, au Palais de Justice, aile est, Montbenon, Lausanne, et y convoque les débitrices, les cautions, ainsi que les créanciers pour les prétentions desquels le sursis est demandé;
 3. invite les opposants à l'octroi du sursis à exposer préalablement leurs moyens, par mémoire déposé en deux exemplaires au greffe du Tribunal cantonal, jusqu'au 5 avril 1940, sans préjudice de leur droit à prendre position et à s'expliquer verbalement à l'audience.

Le Président du Tribunal cantonal:
Riehard.

Notstundung — Sursis extraordinaire

(Verord. des Bundesrates v. 17. Okt. 1939 — Ord. du Conseil fédéral du 17 octobre 1939.)

Kt. St. Gallen Bezirksgericht Gaster in Kalbrunn (533)

Bewilligung einer Notstundung.

Das Bezirksgericht Gaster hat am 19. Februar 1940 dem **Steinhauer Ernst**,

vorm. **H. Giger-Noser**, Brennmaterialien und Landesprodukte, Schänis, eine Notstundung von einem Jahre bewilligt und ihm Gerichtsschreiber **K. Hangartner**, Kalbrunn, als Sachwalter bestimmt.

Gleichzeitig hat das Gericht verfügt, dass die in Art. 10 cit. Verordnung aufgeführten Rechtsgeschäfte vom Schuldner nur mit Zustimmung des Sachwalters getätigt werden können.

Der Entscheid ist rechtskräftig.

Kalbrunn, den 18. März 1940. Bezirksgerichtskanzlei Gaster.

Verschiedenes — Divers — Varia

Kt. Bern Richteramt Konolfingen in Schlosswil (534)

Bewilligung der Verschiebung der Konkurseröffnung.

Durch Entscheid des Gerichtspräsidenten von Konolfingen als Konkursrichter vom 15. März 1940 wurde der Firma

Gerber & Cie. Handlungsmühle Aktiengesellschaft, mit Sitz in Biglen, gemäss Art. 725, Al. 4, OR. ein Konkurseröffnungsaufschub von sechs Monaten, d. h. bis 15. September 1940, gewährt. Als Massnahmen wurden verfügt:

- a) Die Bestellung einer Sachwalterkommission, bestehend aus den Herren **Eduard Tenger**, Fürsprecher und Notar, **Dr. Walter Engeloeh**, Fürsprecher und Notar, beide Schwanengasse 7, Bern, und **Fritz Luder**, Müllermeister, Burgdorf;
- b) Aufnahme eines Inventars;
- c) Ununterbrochene Fortführung des Geschäftsbetriebes unter Aufsicht und Mitwirkung der Sachwalterkommission;
- d) Verbot der Verpfändung oder Veräusserung von Aktivwerten und Eingehung von Bürgschaften oder Garantieverpflichtungen der A.G. während der Dauer des Aufschubes.

Schlosswil, den 15. März 1940. Der Gerichtspräsident i. V.:
Haudenschild.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

Handel in Automobilen. — 1940. 19. März. **Emil Liebermann**, von Zürich, in Zagreb (Jugoslawien), und **Gertrud Walser**, von Wald (Appenzell), in Zürich, haben unter der Firma **Emil Liebermann & Cie.**, in Zürich, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. März 1940 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist **Emil Liebermann**; **Gertrud Walser** ist Kommanditistin mit einer Bareinlage von Fr. 500. Import, Export und Handel in Automobilen, Waisenhausstrasse Nr. 4 (bei Dr. Corrodi).

Sport-Schaustellungs- und Transportunternehmungen usw. — 20. März. **Seru A. G. Zürich**, in Dübendorf (S. H. A. B. Nr. 101 vom 2. Mai 1938, Seite 978). In der Generalversammlung vom 20. Februar 1940 wurden Art. 1 und 2 der Statuten abgeändert. Der Sitz der Gesellschaft befindet sich in Zürich. Zweck der Gesellschaft ist Sport-Schaustellungs- und Transportunternehmungen aller Art sowie Tätigkeit aller Geschäfte, die damit zusammenhängen. Das einzige Verwaltungsratsmitglied **Emma Ruf-Meyer** wohnt in Zürich. Geschäftslokal: Ettenfeldstrasse 4, in Zürich 11.

20. März. In der Milchproduzenten-Genossenschaft **Riedt-Gibswil** und Umgebung, in Riedt-Wald (S. H. A. B. Nr. 104 vom 5. Mai 1936, Seite 1090), ist die Unterschrift von **Alfred Kunz** erloschen. Neu wurde als Vizepräsident in den Vorstand gewählt: **Oskar Bertschinger**, von Fischenthal, in Gibswil-Fischenthal. Präsident oder Vizepräsident zeichnen mit dem Aktuar kollektiv.

20. März. Aus dem leitenden Ausschuss der **Stiftung Kranken- und Diakonissenanstalt Neumünster-Zürich**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 301 vom 24. Dezember 1937, Seite 2843), ist Johann Rudolf Schellenberg ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. An dessen Stelle wurde als Quästor in den leitenden Ausschuss gewählt: Dr. Max Oswald, von und in Zürich. Er führt Kollektivunterschrift mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

20. März. **Restaurant Zürichhorn** in Zürich G. m. b. H., in Zürich (S. H. A. B. Nr. 42 vom 20. Februar 1940, Seite 325). Der Gesellschafter und Geschäftsführer Armin Siegenthaler wohnt in Zürich 8.

Elektrische Installationen. — 20. März. Die Firma **Emil Kurtz**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 110 vom 12. Mai 1939, Seite 990), Elektrische Installationen, hat den Sitz nach Küsnacht verlegt und verzeigt als Geschäftslokal: Wiltisstrasse 7.

Maschinenfabrik. — 20. März. Die Firma **Ernst Wirz**, in Uetikon a. See (S. H. A. B. Nr. 179 vom 3. August 1933, Seite 1885), Maschinenfabrik, erteilt Einzelprokura an Wilhelmine Wirz geb. Woerlein, von Stäfa, in Uetikon a. See, Ehefrau des Inhabers.

20. März. **Reklame-Regulierungs-A. G.** (Reklag), in Zürich (S. H. A. B. Nr. 181 vom 5. August 1936, Seite 1890). Durch Beschluss der Generalversammlung vom 4. März 1940 wurde die Gesellschaft aufgelöst. Die Firma ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

Bern — Berne — Berna Bureau Bern

Tabakwaren, Papeterie, Leihbibliothek. — 1940. 6. März. **Karolina Frey geb. Lederle** und deren Ehegatte **Adolf Frey**, von Biberstein (Aargau), beide in Bern wohnhaft, haben unter der Firma **Frau K. Frey & Co.**, in Bern, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche mit heutigem Tage beginnt. **Karolina Frey** ist unbeschränkt haftende Gesellschafterin; **Adolf Frey** ist Kommanditär mit einer Bareinlage von Fr. 100. Derselbe erteilt zum Geschäftsbetrieb seiner Ehefrau seine ausdrückliche Zustimmung gemäss Art. 167 ZGB. Handel in Tabakwaren, Papeterie und Leihbibliothek. Seftigenstrasse 27.

Bureau de Courtelary

Epicerie, mercerie, taxis. — 20 mars. Le chef de la maison **Henri Stetter**, à St-Imier, est Henri Stetter, de La Coude (Neuchâtel), à St-Imier. Epicerie, mercerie, tabacs, taxis. Rue du Midi 1.

Bureau Thun

20. März. **Schweizerische Metallwerke Selve & Co.**, Kommanditgesellschaft, mit Sitz in Thun (S. H. A. B. Nr. 217 vom 16. September 1936, Seite 2203). Die unbeschränkt haftende Gesellschafterin **Eise von Selve geb. Wieland** ist nunmehr Schweizerbürgerin mit Heimatberechtigung in Thun.

20. März. **Darlehenskasse Fahrni**, Genossenschaft mit Sitz in Fahrni (S. H. A. B. Nr. 80 vom 7. April 1932, Seite 824). Der Vizepräsident **Johann Stauffer** und der Aktuar **Fritz Berger** sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer Vizepräsident ist der bisherige Beisitzer **Jakob Dummermuth** und neuer Aktuar **Ernst Berger**, von Oberlangenegg, in Fahrni. Der neue Vizepräsident und Aktuar zeichnen mit dem Präsidenten kollektiv zu zweien.

Luzern — Lucerne — Lucerna

Reiscartikel, Lederwaren. — 1940. 13. März. **Frz. Schmid-Fischer Aktiengesellschaft**, mit Sitz in Luzern (S. H. A. B. Nr. 152 vom 3. Juli 1937, Seite 1571). An ihrer ordentlichen Generalversammlung vom 13. März 1940 haben die Aktionäre eine teilweise Statutenänderung vorgenommen, wodurch indes die bisher über diese Firma publizierten Tatsachen keine Änderung erfahren. Auf das Aktienkapital von Fr. 55,000 sind Fr. 25,000 einbezahlt.

15. März. Die Firma **C. Giger, Hotel Beau Rivage**, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 152 vom 13. April 1904, Seite 605), wird infolge Todes des Inhabers und konkursamtlicher Liquidation der Verlassenschaft (Entscheid vom 18. Oktober 1939) von Amtes wegen gestrichen.

Freiburg — Fribourg — Friborg

Bureau d'Estavayer-le-Lac

Epicerie, mercerie, tissus, confections, etc. — 1940. 18 mars. La maison **Gabrielle Rosset**, épicerie, mercerie, à Lully (F. o. s. du c. du 4 août 1936, n° 180, page 1178), fait inscrire qu'elle a ajouté à son genre de commerce: Tissus, confections, modes, chaussures.

Radios. — 18 mars. Le chef de la maison **Alfred Guinard**, à Estavayer-le-Lac, est Alfred Guinard, fils de Charles, de Gletterens, à Estavayer-le-Lac. Exploitation d'un commerce de radios.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Lebern

1940. 19. März. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Uhrenfabrik Soletta A.-G. (Soleta Watch Co. Ltd.)**, mit Sitz in Langendorf (S. H. A. B. Nr. 97 vom 27. April 1934, Seite 1119), hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 23. Dezember 1939 aufgelöst. An der gleichen Versammlung konnte bereits die Beendigung der Liquidation konstatiert werden. Die Firma ist erloschen.

Bureau Ollen-Gösgen

20. März. **Radiatoren A.-G. (Radiateurs S. A.) (Radiatori S. A.)**, mit Sitz in Dulliken (S. H. A. B. Nr. 248 vom 20. Oktober 1939, Seite 2138). Die Aktionäre haben in ihrer Generalversammlung vom 14. März 1940 eine teilweise Statutenänderung beschlossen, wobei keine publikationspflichtigen Tatsachen berührt werden. Die Prokura des **James Howe Volkman** ist erloschen.

Bureau Stadt Solothurn

20. März. Aus dem Verwaltungsrat der **Solothurner Handelsbank (Banque commerciale de Soleure)**, Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Solothurn und Zweigniederlassungen in Olten und Grenchen (S. H. A. B. Nr. 58 vom 10. März 1939, Seite 506), ist **Julius Simmen** infolge Todes ausgeschieden. An seiner Stelle wurde in der Generalversammlung vom 2. März 1940 neu in den Verwaltungsrat gewählt: **Josef von Sury, Ferdinands**, von und in Solothurn. Dieser führt die Unterschrift nicht.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

1940. 20. Februar. Die **Elektroanlagen A. G.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 136 vom 14. Juni 1939, Seite 1225), Übernahme, Veräusserung und Verwaltung von Beteiligungen an Unternehmungen der Elektrobranche usw., hat durch Beschluss der gemeinsamen Generalversammlung aller Aktionäre, der Sondergeneralversammlung der Vorzugsaktionäre und der Sondergeneralversammlung der Stammaktionäre, alle vom 7. Dezember 1939. durch Verminderung des Nennwertes der Stammaktien von Fr. 100

auf Fr. 1, das Grundkapital von Fr. 6,800,000 auf Fr. 1,850,000 herabgesetzt, eingeteilt in voll einbezahlte, auf den Inhaber lautende 18,000 Vorzugsaktien von je Fr. 100 und 50,000 Stammaktien von je Fr. 1. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Weitere Statutenänderungen berühren die publizierten Tatsachen nicht. Die Erfüllung der gesetzlichen Vorschriften über die Kapitalherabsetzung wurde durch öffentliche Urkunde vom 19. Februar 1940 festgestellt.

Schutzanstrichfarben usw. — 18. März. Der Inhaber der Firma **Moritz Ruckhaeberle Sohn**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 168 vom 22. Juli 1935, Seite 1883), Schutzanstrichfarben usw., ändert die Firma ab in **Moritz Ruckhaeberle**.

Textilien aller Art. — 18. März. Die **Fortex A. G.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 232 vom 5. Oktober 1937, Seite 2240), Handel in Textilien aller Art usw., ist durch Verfügung des Konkursrichters vom 18. Dezember 1939 aufgelöst worden.

18. März. In den Verwaltungsrat der **Möbel-Pfister Aktiengesellschaft**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 301 vom 24. Dezember 1937, Seite 2845), Fabrikation und Handel mit Möbeln und verwandten Artikeln usw. wurde als weiteres Mitglied gewählt **Dr. Paul Haas-Pfister**, von Biel, in Muri (Bern).

18. März. Aus dem Stiftungsrat der **Stiftung Briefmarken-Müller für Jugendphilatelie**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 82 vom 10. April 1937, Seite 842), Finanzierung von philatelistischen Jugendkursen usw., ist **Wilhelm Lanz-Métile** ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde als Präsident gewählt **Prof. Dr. Eduard Handschin-Hofstetter**, von Gelterkinden, in Basel. Dieser führt mit den übrigen Mitgliedern des Stiftungsrates die Unterschrift zu zweien.

18. März. Aus der Verwaltung der **Genossenschaft der Plattengeschäfte Basel-Zentralschweiz-Tessin**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 166 vom 19. Juli 1939, Seite 1512), Wahrung und Förderung der gemeinschaftlichen Berufsinteressen usw., sind **William Zellweger-Dietschy** und **Hans Urech-Bänziger** ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in die Verwaltung gewählt **Jakob Huber-Bolleter**, von Fehraltorf (Zürich), in Basel, als Präsident, und **Emil Dotta-Klaus**, von Airolo, in Luzern; sie zeichnen zu zweien unter sich oder je einer mit einem andern Mitglied der Verwaltung.

20. März. **Kommanditgesellschaft Stumm, Möhler & Cie.** Nachfolgerin der **Sperrholz A. G.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 255 vom 31. Oktober 1934, Seite 3010), Handel mit Sperrplatten und Sperrhölzern usw. Die richterliche Verfügung vom 1. Dezember 1939, wonach der Gesellschafter **Hans Möhler-Tibaldi** nur noch gemeinsam mit dem Gesellschafter **Dr. Hans Stumm** zeichnen konnte, ist am 14. März 1940 aufgehoben worden. Aus der Gesellschaft ist der unbeschränkt haftende Gesellschafter **Hans Möhler-Tibaldi** ausgeschieden. Die Firma wird abgeändert in **Stumm & Cie.**

20. März. Die **Genossenschaft Patria Schweizerische Lebensversicherungs-Gesellschaft auf Gegenseitigkeit**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 256 vom 1. November 1938, Seite 2339), hat am 15. Februar 1940 ihre Statuten abgeändert. Die Änderungen betreffen die publizierten Tatsachen nicht.

St. Gallen — St-Gall — San Galo

Kunsthonig. — 1940. 19. März. Inhaber der Firma **Ernst Deuber**, in Rapperswil, ist **Ernst Deuber**, von Neunkirch (Schaffhausen), in Rapperswil. Tafelkunsthonigfabrikation und -vertrieb; Rietstrasse.

19. März. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma **G. Maeder & Co. St. Peter-Drogerie & Sanitätsgeschäft**, in Wil (S. H. A. B. Nr. 261 vom 6. November 1936, Seite 2615), ist infolge Auflösung und Übernahme der Aktiven und Passiven durch die Firma **G. Maeder** erloschen.

Inhaber der Firma **G. Maeder**, in Wil, ist **Gustav Maeder**, von Galgenen, in Wil. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der Firma **G. Maeder & Co. St. Peter Drogerie & Sanitätsgeschäft**. St. Peter Drogerie & Sanitätsgeschäft; untere Bahnhofstrasse 16.

Wäsche. — 19. März. Der Inhaber der Firma **Alfred Ottinger**, Fabrikation und Handel in Wäsche, in St. Gallen C (S. H. A. B. Nr. 47 vom 26. Februar 1932, Seite 489), meldet als derzeitiges Geschäftslokal: Vadianstrasse 36.

Grabsteine. — 19. März. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Kuhn & Haindl**, Bildhaueratelier für Grabmal Kunst, Erstellung von Grabsteinen und Urnennischen, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 64 vom 17. März 1939, Seite 558), ist infolge Auflösung und durchgeführter Liquidation erloschen.

Wallis — Valais — Vallesse

Bureau de Sion

Automobiles, garage, etc. — 1940. 20 mars. La maison **Ralph Orsat**, automobiles, garage et ateliers, à Sion (F. o. s. du c. du 26 mars 1936, n° 72, page 752), est radiée par suite de cessation de commerce.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Schweizerisch-bulgarischer Waren- und Zahlungsverkehr

Gemäss den internen bulgarischen Vorschriften durfte bis jetzt die Prämie, welche der bulgarische Importeur für den von ihm zu erwerbenden Schweizerfrankenbetrag dem bulgarischen Exporteur zu bezahlen hat, 35 % nicht übersteigen. Da die Nachfrage nach kompensierbaren Schweizerfranken andauernd deren Angebot übersteigt, muss aber schon seit längerer Zeit auf dem freien Markt mit einer höheren als der offiziellen Höchstprämie gerechnet werden. Dieser Zustand ist nun durch die XIII. Ergänzung der «Allgemeinen Verordnung der Bulgarischen Nationalbank für den Import und Export», welche im Bulgarischen Staatsanzeiger Nr. 55 vom 9. März 1940 veröffentlicht worden ist, sanktioniert worden.

Danach bleibt formell die offizielle Begrenzung der Kompensationsprämie auf 35 % weiterhin in Kraft. Wenn indessen das Verhältnis zwischen den inländischen bulgarischen Preisen und denen des Auslandsmarktes trotz Einbeziehung der offiziellen Höchstprämie eine Ausfuhr unmöglich macht, kann dem bulgarischen Exporteur gestattet werden, für die Kompensation vom Importeur die zur Durchführung der Exporttransaktion erforderliche Entscheidung, in Form einer Zusatzprämie auf den Preis der Importware zu verlangen. Diese Regelung wird auch bei der Bezahlung finanzieller Verbindlichkeiten zugelassen. Ueber das Ausmass der Zusatzprämie im konkreten Falle entscheidet ein Ausschuss, welcher von Vertretern der Bulgarischen Nationalbank, des Finanzministeriums sowie des Ministeriums für Handel, Gewerbe und Arbeit und desjenigen für Landwirtschaft gebildet wird. Die Beschlüsse dieses Ausschusses bedürfen der Gutheissung des Generaldirektors der Bulgarischen Nationalbank und der Bestätigung des Finanzministers. 69. 23. 3. 40.

Compania Italo-Argentina de Electricidad

(Sociedad Anonima)

Assemblée générale ordinaire des actionnaires

Conformément aux dispositions de l'article 22 des statuts, Messieurs les actionnaires sont convoqués en assemblée générale ordinaire pour le jeudi, 25 avril 1940, à 15 heures, au siège de la compagnie, Calle San José 180, à Buenos-Ayres.

ORDRE DU JOUR:

1. Examen du rapport, du bilan et de l'inventaire pour le 28^e exercice, distribution des bénéfices et rapport du syndic. 669
2. Rémunération du syndic.
3. Election de sept administrateurs titulaires et d'un suppléant.
4. Election d'un syndic et de son suppléant.
5. Désignation de deux actionnaires qui, avec le président, le secrétaire et le syndic, approuveront et signeront le procès-verbal de l'assemblée.

Pour assister à l'assemblée, Messieurs les actionnaires devront déposer leurs actions ou les certificats de dépôts de banque au siège de la compagnie, Calle San José 180, à Buenos-Ayres, au moins trois jours avant la date fixée pour l'assemblée conformément à l'article 27 des statuts.

En conformité avec le même article, les actions ou certificats de dépôt de banques pourront être déposés au même effet, au moins 28 jours avant la date fixée pour l'assemblée, aux domiciles suivants:

En Suisse:

Société de Banque Suisse, à Bâle
Crédit Suisse, à Zurich
Union de Banques Suisses, à Zurich
Société Anonyme Leu & Cie, à Zurich
Banca Unione di Credito, à Lugano
et tous leurs sièges et succursales en Suisse,
MM. A. Sarasin & Cie, à Bâle
Privatbank & Verwaltungsgesellschaft, à Zurich
MM. Pictet & Cie, à Genève

Aux Etats-Unis de l'Amérique du Nord:

J. Henry Schroeder Banking Corporation, à New-York

Buenos-Ayres, le 14 mars 1940.

Le Conseil d'administration.

Compania Italo-Argentina de Electricidad

(Sociedad Anonima)

Assemblée générale extraordinaire des actionnaires

En vertu des résolutions du Conseil d'administration et conformément aux dispositions des articles 5 et 23 des statuts, Messieurs les actionnaires sont convoqués en assemblée générale extraordinaire pour le jeudi, 25 avril 1940, au siège de la compagnie, Calle San José 180, à Buenos-Ayres, immédiatement après l'assemblée générale ordinaire fixée pour le même jour, à 15 heures. 670

ORDRE DU JOUR:

1. Modification des articles 4, 6, 7, 11, 12, 18 (par. G), 22, 23, 24, 25, 26 et 27 et nouvelle numération des articles 13 à 36 des statuts de la compagnie.
2. Autorisation au président de la compagnie, et en son défaut au vice-président, d'accepter, pour autant qu'il le juge convenable, les modifications indiquées par l'autorité compétente.
3. Désignation de deux actionnaires qui, avec le président, le secrétaire et le syndic, approuveront et signeront le procès-verbal de l'assemblée.

Pour assister à l'assemblée, Messieurs les actionnaires devront déposer leurs actions ou les certificats de dépôts de banques au siège de la compagnie, Calle San José 180, à Buenos-Ayres, au moins trois jours avant la date fixée pour l'assemblée conformément à l'article 27 des statuts.

En conformité avec le même article, les actions ou certificats de dépôt de banques pourront être déposés au même effet, au moins 28 jours avant la date fixée pour l'assemblée, aux domiciles suivants:

En Suisse:

Société de Banque Suisse, à Bâle
Crédit Suisse, à Zurich
Union de Banques Suisses, à Zurich
Société Anonyme Leu & Cie, à Zurich
Banca Unione di Credito, à Lugano
et tous leurs sièges et succursales en Suisse,
MM. A. Sarasin & Cie, à Bâle
Privatbank & Verwaltungsgesellschaft, à Zurich
MM. Pictet & Cie, à Genève

Aux Etats-Unis de l'Amérique du Nord:

J. Henry Schroeder Banking Corporation, à New-York

Buenos-Ayres, le 14 mars 1940.

Le Conseil d'administration.

Schweiz. Serum- & Impfinstitut Bern

Die Herren Aktionäre werden hiermit zur

40. ordentlichen Generalversammlung

eingeladen auf **Mittwoch, den 3. April 1940, 11½ Uhr, im Hotel Schweizerhof (I. Stock), Bern.**

Traktanden:

1. Vorlage des Geschäftsberichtes, der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1939 sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat, Kontrollstelle und Direktion.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Ersatzwahl in den Verwaltungsrat.
5. Wahl der Kontrollstelle für das Jahr 1940.

Der Bericht, die Jahresrechnung und die Anträge der Kontrollstelle liegen während 8 Tagen vor Abhaltung der Versammlung im Bureau der Gesellschaft (Friedbohlstrasse 36) zur Einsichtnahme auf. 678

Eintrittskarten können daselbst gegen Ausweis über den Aktienbesitz bezogen werden.

Bern, den 13. März 1940.

Der Verwaltungsrat.

Compagnie vaudoise des forces motrices des lacs de Joux et de l'Orbe

Remboursement d'obligations

Les 550 obligations dont les numéros suivent sont sorties au tirage au sort du 19 mars 1940 pour être remboursées au pair, soit fr. 500.— ou fr. 1000.—, le 1^{er} juillet 1940, sans frais, à la Banque Cantonale Vaudoise et dans ses Agences, moyennant remise des titres munis de tous les coupons non échus. L'intérêt de ces titres cessera de courir à partir du 1^{er} juillet 1940. 675

Emprunt 4¼ % de 1934

1. Titres de fr. 500.—

N° 76 à 100	N° 1026 à 1050	N° 4226 à 4250
126 à 150	2776 à 2800	4426 à 4450
326 à 350	2951 à 2975	5001 à 5025
926 à 950	3576 à 3600	5676 à 5700

soit 300 obligations pour un capital de fr. 150,000.—.

2. Titres de fr. 1000.—

N° 6251 à 6275	N° 7476 à 7500	N° 9176 à 9200
7126 à 7150	8476 à 8500	10926 à 10950
7401 à 7425	8876 à 8900	11126 à 11150
		11926 à 11950

soit 250 obligations pour un capital de fr. 250,000.—.

Les obligations suivantes, sorties aux tirages précédents, n'ont pas encore été présentées au remboursement:

Rembourables au 1^{er} juillet 1937. Emprunt 4¼ % de 1909: N° 11684, 11685, 11697, Rembourables au 1^{er} juillet 1938. Emprunt 4¼ % de 1909: N° 11395, 11397, 11572, 11611, 11683, 11786, 11795, 11797.

Rembourables au 1^{er} juillet 1939. Emprunt 4¼ % de 1909: N° 11396, 11574, 11680 Rembourables au 1^{er} juillet 1939. Emprunt 4¼ % de 1934: N° 10542, 10543.

Lausanne, le 19 mars 1940.

Le Directeur: V. ABREZOL.

Vereinigte Kammgarnspinnereien Schaffhausen & Derendingen

Die Herren Aktionäre werden hiermit zur

34. ordentlichen Generalversammlung

auf Dienstag, den 9. April 1940, nachmittags 4¼ Uhr genau, in das Sitzungszimmer der Eidgenössischen Bank A. G., Bahnhofstrasse 17, Zürich, eingeladen.

TRAKTANDEN:

1. Protokoll.
2. Abnahme der Jahresrechnung und der Bilanz per 1939 sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
3. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und die Geschäftsleitung.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
5. Wahl der Kontrollstelle.

Die Gewinn- und Verlustrechnung und die Bilanz, abgeschlossen per 31. Dezember 1939, sowie der Bericht der Rechnungsrevisoren liegen vom 26. März 1940 an im Verwaltungsgebäude der Gesellschaft in Schaffhausen zur Einsicht der Herren Aktionäre auf.

Die Eintrittskarten zur Generalversammlung können vom 26. März bis 6. April gegen Einreichung eines Nummernverzeichnisses der vertretenen Aktien auf dem Bureau der Gesellschaft in Schaffhausen bezogen werden. Am Versammlungstage selbst werden keine Eintrittskarten mehr verabfolgt. 645 i

Schaffhausen, den 16. März 1940.

Der Verwaltungsrat.

Schweizerische Becken- und Tuchfabriken Pfungen-Turbenthal A.-G. in Pfungen

Die Herren Aktionäre werden hiermit zu der Freitag, den 29. März 1940, vormittags 11.30 Uhr, im Hotel «Löwen», in Winterthur, stattfindenden

40. ordentlichen Generalversammlung

eingeladen.

TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1939, sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Decharge-Erteilung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
3. Wahlen.

Die Rechnung und der Revisorenbericht sind vom 18. März 1940 an zur Einsicht auf unserem Bureau in Pfungen aufgelegt.

Stimmkarten sind spätestens drei Tage vor der Generalversammlung in unserem Domizil oder bei der Schweizerischen Bankgesellschaft, unter schriftlicher Angabe der Aktiennummern, zu beziehen. 580

Pfungen, den 13. März 1940.

Der Verwaltungsrat.

Zuerst die Inserate lesen

Durch Inserate lesen kam mancher auf Einfälle, die ihm Vorteile sicherten.